

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 1 от 9

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**
**1.1. Идентификатор на продукта**

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

**1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
**Употреба на веществото/сместа**

Universal-Traktor-Transmission-Öl (Universal tractor oil)

**1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**

Фирма/Производител:	ROWE Mineralölwerk GmbH	
Адрес:	Langgewann 101	
Град:	D-67547 Worms	
телефон:	+49 (0)6241 5906-0	Факс: +49 (0)6241 5906-999
Електронна поща:	info@rowe-oil.com	
отговорен сътрудник:	Product Compliance	
Електронна поща:	sdb@rowe-oil.com	
Internet:	www.rowe-oil.com	
Отговорен Отдел:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463	

**1.4. Телефонен номер при спешни случаи:**

Клиника по токсикология +359 291 542 33

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**
**2.1. Класифициране на веществото или сместа**
**Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Тази смес не е класифицирана като опасна съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008.

**2.2. Елементи на етикета**
**2.3. Други опасности**

Няма налична информация.

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**
**3.2. Смеси**
**Важни съставки**

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)			
64742-65-0	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано			1 - < 2,5 %
	265-169-7	649-474-00-6	01-2119471299-27	
	Asp. Tox. 1; H304			

Точен текст на H и EUH изречения: вижте раздел 16.

**Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ**

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
	Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ		
64742-65-0	265-169-7	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано	1 - < 2,5 %
	дермален: LD50 = > 5000 mg/kg; орален: LD50 = > 5000 mg/kg		

**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 2 от 9

**Други данни**

Данните от теста доказват, че съдържащият се цинков компонент не води до класификация на продукта.

**РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ****4.1. Описание на мерките за първа помощ****След вдишване**

Да се подsigури чист въздух. При затруднено дишане или спиране на дишането направете изкуствено дишане. Необходимо е лечение от лекар.

**След контакт с кожата**

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Незабавно свалете цялото замърсено облекло и го изперете преди повторна употреба. При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.

**След контакт с очите**

Веднага и обилно да се изплакне с очен душ или вода.

**След поглъщане**

Веднага да се изплакне устата и да се изпийте 1 чаша вода.

**4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Няма налична информация.

**4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

Симптоматично лечение.

**РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки****5.1. Средства за гасене на пожар****Подходящи пожарогасителни средства**

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда.

**5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

Невъзпламеним.

**5.3. Съвети за пожарникарите**

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

**Допълнителни указания**

Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води.

**РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане****6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи****Общи указания**

Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото. Не вдишвайте дим/изпарения/аерозоли.

**За персонал, който не отговаря за спешни случаи**

Да се осигури достатъчна вентилация. Използвайте лична защитна екипировка.

**За лицата, отговорни за спешни случаи**

Да се носи индивидуално защитно оборудване (вижте раздел 8).

**6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

**6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване****За задържане**

Спрете теча, ако е безопасно. Да се покрият канализационните отвори. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 3 от 9

**За почистване**

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

**Друга информация**

Замърсените предмети и подови настилки да се почистват в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

**6.4. Позоваване на други раздели**

Сигурна употреба: вижте раздел 7

Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8

Извозване: вижте раздел 13

**РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение**
**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа**
**Упътвания за безопасна употреба**

Не са необходими специални мерки за безопасност.

**Указания за защита от експлозия и пожар**

Не са необходими специални мерки за противопожарна защита.

**Съвети относно общата хигиена на труда**

Свалете замърсеното облекло. Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

**7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
**Изисквания за складове и резервоари**

Съдът да се държи плътно затворен.

**Информация за съхранение в общи складови помещения**

Не са необходими специални мерки за безопасност.

**7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Universal-Traktor-Transmission-ЦІ (Universal tractor oil)

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**
**8.1. Параметри на контрол**
**DNEL/DMEL стойности**

CAS №	Химичен агент	Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
64742-65-0	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано			
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	системен	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	местен	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Работник DNEL, дългосрочен		дермален	системен	0,97 mg/kg тт на ден
Потребител DNEL, дългосрочен		инхалативен	местен	1,19 mg/m <sup>3</sup>
Потребител DNEL, дългосрочен		орален	системен	0,74 mg/kg тт на ден

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 4 от 9

#### PNEC стойности

CAS №	Химичен агент	Стойност
Компоненти на околната среда		
64742-65-0	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано	
Вторично натравяне		9,33 mg/kg

#### 8.2. Контрол на експозицията



Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

##### Защита на очите/лицето

Използвайте предпазни очила/предпазна маска за лице.

##### Защита на ръцете

При работа с химически вещества да се носят само ръкавици за химическа защита, обозначени със знак SE, включващ четирицифрен контролен номер. Видът на ръкавиците за химическа защита трябва внимателно да бъде избран в зависимост от концентрацията и количеството на опасни вещества, съобразно спецификата на работното място. При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали. 9

##### Защита на кожата

Използване на защитно облекло.

##### Защита на дихателните пътища

При недостатъчна вентилация носете средства за защита на дихателните пътища.

##### Контрол на експозицията на околната среда

Да се избягва изпускане в околната среда.

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

#### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	Течен
Цвят:	кафяв
Миризма:	характерен

#### Норма за контрол

Точка на топене/точка на замръзване:	неопределен
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:	неопределен
Запалимост:	Трудно гори.
долна граница на взривяемост:	неопределен
горна граница на взривяемост:	неопределен
Точка на възпламеняване:	>180 °C DIN ISO 2592
Температура на самозапалване:	неопределен
Температура на разпадане:	неопределен
Стойност на pH:	неприложим DIN 51369
Кинематичен вискозитет: (при 100 °C)	~ 6,9 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562
Разтворимост във вода: (при 20 °C)	практически неразтворим

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 5 от 9

Други разтворители

неопределен

Коефициент на разпределение

n-октанол/вода:

неопределен

Парно налягане:

(при 20 °C)

&lt;0,1 hPa пресметнат.

Плътност (при 15 °C):

 ~ 0,864 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Относителна плътност на парите:

неопределен

Характеристики на частиците:

нерелевантен

**9.2. Друга информация**
**Други характеристики за безопасност**

Pourpoint::

~ -30 °C DIN ISO 3016

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**
**10.1. Реакционна способност**

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

**10.3. Възможност за опасни реакции**

Не са известни опасни реакции.

**10.4. Условия, които трябва да се избягват**

никоя

**10.5. Несъвместими материали**

Няма налична информация.

**10.6. Опасни продукти на разпадане**

Не са известни опасни продукти на разлагането.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**
**11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
**Силна токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**ATE<sub>mix</sub> пресметнат**

АТЕ (орален) &gt; 2000 mg/kg; АТЕ (дермален) &gt; 2000 mg/kg; АТЕ (инхалативен пара) &gt; 20 mg/l; АТЕ (инхалативен прах/дим) &gt; 5 mg/l

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
64742-65-0	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано				
	орален	LD50 > 5000 mg/kg	Плъх	REACH Dossier	ОИСП 401
	дермален	LD50 > 5000 mg/kg	Заяк	REACH Dossier	ОИСП 402

**Раздразване и корозивност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Сенсибилизиращо действие**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 6 от 9

#### СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Други данни за проверки

Сместа е класифицирана като не опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

#### 11.2. Информация за други опасности

##### Друга информация

Няма налична информация.

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

#### 12.1. Токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Продуктът не е: Токсични за околната среда.

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h]   [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
64742-65-0	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано					
	Остра токсичност за риби	LL50 mg/l	> 100	96 h	Дребни рибки	REACH Dossier ОИСП 203
	Остра токсичност за ракообразни	EL50 mg/l	> 10000	48 h	Daphnia pulex (водна бълха)	REACH Dossier ОИСП 202
	Токсичност към рибите	NOEC mg/l	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss (дъгова пъстърва)	REACH Dossier QSAR
	Токсичност на водорасли	NOEC mg/l	>= 100	3 d	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Dossier ОИСП 201

#### 12.2. Устойчивост и разградимост

Продуктът не е тестван.

CAS №	Химическо име				
	Метод	Стойност	d	Източник	
64742-65-0	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови; Базово масло - неспецифицирано				
	ОИСП 301F	31 %	28	REACH Dossier	
	Не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД).				

#### 12.3. Биоакмулираща способност

Продуктът не е тестван.

#### 12.4. Преносимост в почвата

Продуктът не е тестван.

#### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

#### 12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелелеви организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

#### 12.7. Други неблагоприятни ефекти

Няма налична информация.

#### Допълнителни данни

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да не се допуска

**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 7 от 9

проникване в почвата/под почвата.

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****13.1. Методи за третиране на отпадъци****Изхвърляне на отпадъци**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

**Отпадъчен код на продукта**

130205 ОТПАДЪЦИ ОТ МАСЛА И ОТПАДЪЦИ ОТ ТЕЧНИ ГОРИВА (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИТЕ МАСЛА И НА ТЕЗИ ОТ ГРУПИ 05, 12 И 19); отработени моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки; нехлорирани моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки на минерална основа; опасен отпадък

**Отпадъчен код на остатъците от продукта**

130205 ОТПАДЪЦИ ОТ МАСЛА И ОТПАДЪЦИ ОТ ТЕЧНИ ГОРИВА (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИТЕ МАСЛА И НА ТЕЗИ ОТ ГРУПИ 05, 12 И 19); отработени моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки; нехлорирани моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки на минерална основа; опасен отпадък

**Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати**

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Замърсените опаковки трябва да се третират като самия материал.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането****Сухопътен транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Опаковъчна група:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**Речен транспорт (ADN)****14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Опаковъчна група:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**Транспорт по море (IMDG)****14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Опаковъчна група:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 8 от 9

**14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Опаковъчна група:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.5. Опасности за околната среда**

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: He

**14.6. Специални предпазни мерки за потребителите**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**
**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
**ЕС Регулаторна информация**

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 75

Данни за Директива 2012/18/ЕС (SEVESO III): Не подлежи на Директива 2012/18/ЕС (SEVESO III)

**Допълнителни указания към разпоредбите на Европейската общност**

Не е задължително продуктът за бъде обозначен според директивите на ЕО или според националните законови разпоредби.

**Национални разпоредби**

Замърсяване на водите клас (D): 2 - замърсяващ водите  
 Абсорбиране от кожата / Възбужда свръхчувствителна реакция от алергичен тип.  
 Сенсibiliзация:

**15.2. Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация**
**Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 1,2.



**HIGHTEC TF-TO4 SAE 10**

Дата на контрол: 21.11.2023

Каталог №: 25031

Страница 9 от 9

**Съкращения и акроними**

Asp. Тох: Опасност при вдишване  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation  
intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern  
За съкращения и акроними виж ЕСНА: Ръководство за изисквания за информация и оценка за  
безопасност на химичното вещество, глава R.20 (списък на термини и съкращения).

**Точен текст на H и EУН изречения (Номер и пълен текст)**

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

**Допълнителни данни**

Данните се базират на днешното състояние на нашите познания, но те не дават гаранция за свойствата на продуктите и не са основа за законни договорни отношения. Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби. Чрез по-горе посочените данни, които отговарят на досегашния ни опит и познания се стремим да опишем изискванията за безопасност при работа с продукта, като не даваме гаранция за качествата му. Не гарантираме за липсата на дефекти и окомплектовката му.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*